

# CONVENZIONE – NETWORK

**Regolamento Servizi**  
**Convenzione AGENZIA CASACLIMA – Comune**  
**..... – CASACLIMA-Network .....**

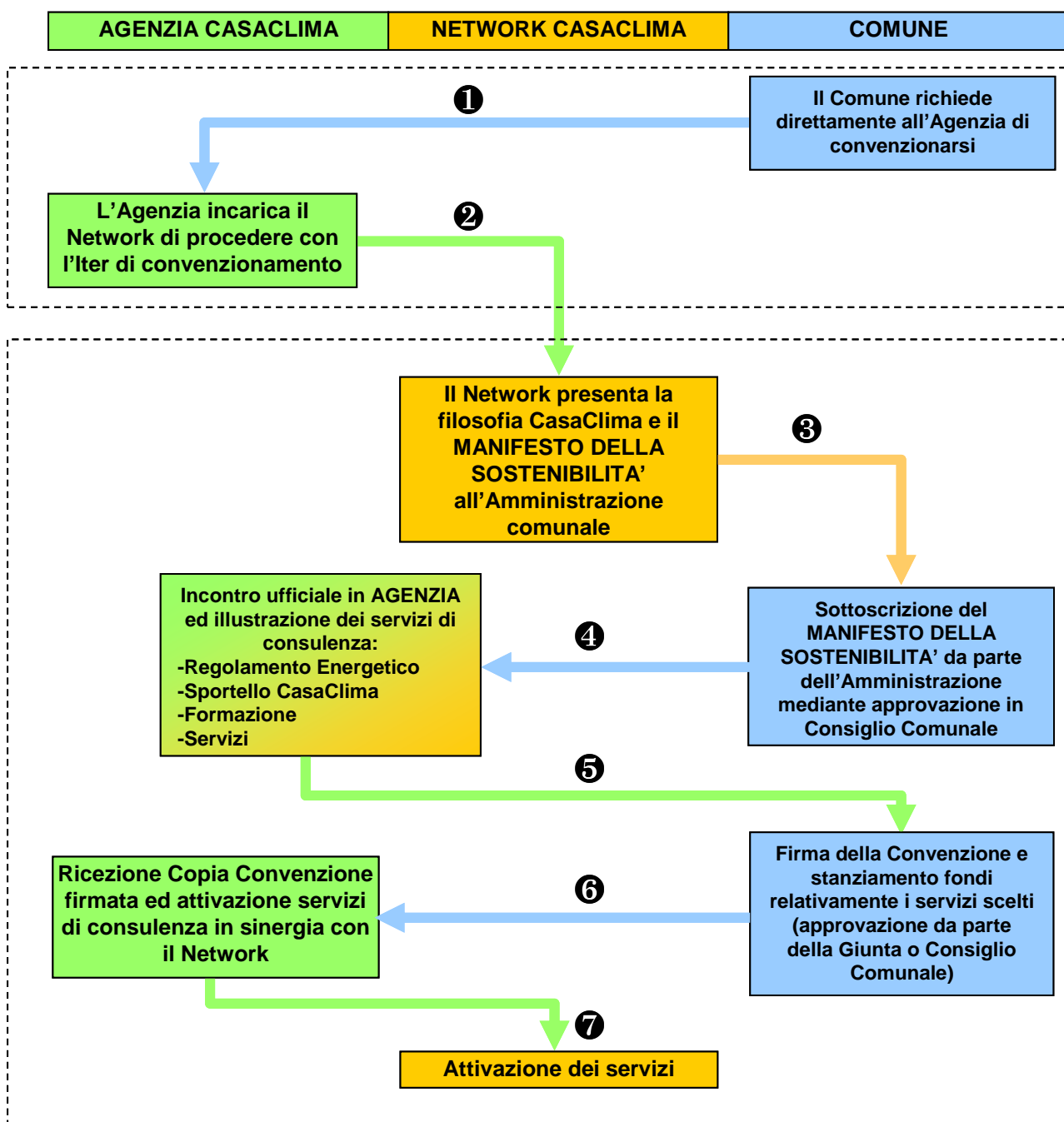
## Allegato D1

## **Indice**

Indice .....	2
1. Iter logico per il convenzionamento di Comuni interessati alla collaborazione con CasaClima.....	3
2. BOZZA di Convenzione .....	5
3. Manifesto della Sostenibilità .....	9

## 1. Iter logico per il convenzionamento di Comuni interessati alla collaborazione con CasaClima

- 1 Il comune può richiedere di convenzionarsi direttamente all'AGENZIA CasaClima
- 2 L'AGENZIA CasaClima, individuando nel Network l'interlocutore privilegiato sul territorio, assegna l'incarico di procedere con l'iter di convenzionamento.



**Fig. 1:** Iter logico per il Convenzionamento di Comuni interessati all'applicazione della certificazione CasaClima.

- 3 Il primo passo da parte del Network è un breve incontro interlocutorio esplicativo degli obiettivi CasaClima-NETWORK, del sistema di certificazione e del “Manifesto della Sostenibilità”. Tale incontro è da organizzarsi alla presenza degli amministratori Comunali (Sindaco e/o assessore all’urbanistica/ambiente) e responsabile ufficio tecnico.
- 4 Come primo impegno, non oneroso, il comune, mediante approvazione in Consiglio Comunale, sottoscrive il “Manifesto della Sostenibilità”.
- 5 In uno specifico incontro in AGENZIA a Bolzano il NETWORK presenta il Comune all’AGENZIA ed illustra i servizi di consulenza che possono essere offerti al Comune. All’incontro devono essere presenti almeno il sindaco e/o assessore all’urbanistica/ambiente e responsabile ufficio tecnico. Tale incontro deve essere programmato per tempo tra il NETWORK ed il responsabile network dell’AGENZIA.
- 5 Qualora il Comune decida di convenzionarsi con l’AGENZIA, all’atto di sottoscrizione, deve avvalersi di almeno uno dei servizi proposti. Il costo della Convenzione è in riferimento ai servizi scelti dal Comune. Il testo della Convenzione può essere adattato dal Comune e/o dal NETWORK utilizzando la bozza proposta dall’AGENZIA. La firma della Convenzione può inserirsi in un evento dedicato da organizzarsi in sinergia con il NETWORK e con l’AGENZIA (es. fiera CasaClima)
- 7 La gestione dei servizi sottoscritti dal Comune, a livello operativo, è in capo al NETWORK, secondo quanto stabilito dalla Convenzione AGENZIA-NETWORK.

## 2. BOZZA di Convenzione

# CONVENZIONE

tra

**COMUNE di** ....., con sede in ....., codice fiscale ....., in persona del Sindaco pro tempore in carica, signor ....., (di seguito denominato “COMUNE”)

e

**NETWORK CasaClima** ....., con sede in ....., codice fiscale ....., in persona del Presidente e legale rappresentante, signor ..... (di seguito denominato “NETWORK”)

e

**AGENZIA CASA CLIMA S.r.l.**, con sede in 39100 - Bolzano (BZ), Via Macello n° 30/C, codice fiscale / p.iva 02503700219, rappresentata dal Presidente dal signor ... .., nato a..... il....., codice fiscale ....., domiciliato per l'incarico presso la sede dell'AGENZIA medesima ed autorizzato alla stipula del presente atto in qualità di ..... (di seguito denominata “AGENZIA”),

### Premesso che

- nel settore edilizio abitativo e terziario esiste un enorme potenziale di risparmio energetico;
- le diverse disposizioni legislative ed i regolamenti in materia di risparmio energetico, in particolare *(inserire riferimenti normativi aggiornati -europei- nazionali-)* stabiliscono criteri, condizioni e modalità per migliorare le prestazioni energetiche degli edifici al fine di favorire lo sviluppo, la valorizzazione e l'integrazione delle fonti rinnovabili e la diversificazione energetica, per contribuire a conseguire gli obiettivi nazionali di limitazione delle emissioni di gas a effetto serra posti dal protocollo di Kyoto e per promuovere la competitività dei comparti più avanzati attraverso lo sviluppo tecnologico.
- il Comune di ..... intende promuovere e sostenere una politica di incentivazione al risparmio energetico degli edifici;
- le numerose e consolidate esperienze della certificazione “CasaClima” in Alto Adige ed in Italia dimostrano un effettivo risparmio energetico nel settore edilizio fino al 90% rispetto gli standard minimi di legge con conseguenti vantaggi ambientali ed economici;
- la certificazione “CasaClima” è una certificazione energetica con marchio di qualità;

- la certificazione "CasaClima" distingue nel processo di certificazione i ruoli fra i vari attori del settore, garantendo indipendenza della certificazione energetica;
- la certificazione "CasaClima" prevede un sistema gestionale di certificazione dove vengono garantite verifiche ed accertamenti non "a campione" ma su ogni edificio durante tutto l'iter della realizzazione, sia in fase progettuale che in fase di costruzione con almeno n°2 sopralluoghi.
- L'attività tecnica e scientifica dell'AGENZIA garantisce un dinamico sviluppo della certificazione e delle attività ad essa correlate (formazione, divulgazione, sensibilizzazione, ecc.);
- l'AGENZIA ha in essere una Convenzione con il NETWORK di ....., il quale è impegnato a promuovere e diffondere la filosofia CasaClima nel Comune di .....
- il COMUNE è interessato ad avvalersi del Know-how e dei servizi offerti dall'AGENZIA per il tramite del NETWORK.

Tutto ciò premesso, le Parti concordano quanto segue:

### **Articolo 1**

1) Il NETWORK si impegna a fornire al COMUNE, secondo le tariffe che saranno stabilite in accordo con l'AGENZIA il supporto promozionale, tecnico e scientifico riepilogato nei seguenti servizi:

#### **Regolamento energetico**

- proposte di linee guida per promuovere l'efficienza energetica e la sostenibilità ambientale
- revisione del regolamento edilizio comunale per promuovere l'efficienza energetica;
- supporto tecnico per la formulazione di agevolazioni e/o incentivi nel settore dell'efficienza energetica e delle fonti rinnovabili;

#### **Sportello CasaClima**

- creazione di uno sportello energetico CasaClima per il supporto tecnico informativo, consulenza tecnica ai cittadini, imprese e professionisti
- gestione nel processo di controllo e verifica della certificazione energetica ed ambientale basato sulle linee guida CasaClima

#### **Formazione**

- organizzazione di corsi CasaClima in loco per professionisti e imprese nel campo dell'edilizia;
- qualora l'AGENZIA CasaClima avrà necessità di formare certificatori di zona, potrà essere data precedenza, all'interno dei corsi organizzati dall'AGENZIA, al personale tecnico del COMUNE;

#### **Service**

- informazione generale e di divulgazione del progetto "CasaClima" mediante incontri informativi rivolti ad amministratori, cittadini, tecnici ed altri attori dell'edilizia;
- depliant, opuscoli informativi da personalizzare con il Comune;
- attività di promozione dell'efficienza energetica nell'edilizia residenziale;
- eventi specifici: Cubo di Ghiaccio, ecc.

2) Il NETWORK riconoscerà all'AGENZIA una quota pari al 15% di tutti i compensi a qualsiasi titolo percepiti dal COMUNE a fronte dei servizi prestati nell'ambito ed in esecuzione della presente Convenzione.

## **Articolo 2**

Il COMUNE si impegna:

- a riconoscere sul proprio territorio il NETWORK e/o l'AGENZIA come partner in tutte le attività connesse al risparmio energetico;
- a riconoscere e ad applicare la certificazione “CasaClima” ed i relativi strumenti di certificazione e formazione;
- a mettere a disposizione del NETWORK e/o dell'AGENZIA le proprie strutture per il compimento delle attività sopramenzionate;
- a svolgere campagne informative e divulgative rivolte alla popolazione comunale;
- a riconoscere al NETWORK e/o all'AGENZIA o ai consulenti da questi indicati il compenso ed i rimborsi economici per le prestazioni effettuate in merito a interventi divulgativi, alla formazione, all'attività di certificazione ed in genere in merito ad ogni prestazione effettuata in esecuzione della presente Convenzione, o comunque nell'interesse o per incarico del COMUNE stesso nell'ammontare che sarà di volta in volta consensualmente stabilito dalle parti.

## **Articolo 3**

1) L'AGENZIA si impegna a sostenere le attività che il NETWORK andrà a svolgere nell'ambito ed in esecuzione della presente Convenzione, mettendo a disposizione il proprio know how e prestando assistenza, laddove necessaria e richiesta.

2) Il COMUNE, in particolare, potrà usufruire del know-how tecnico dell'AGENZIA per la progettazione energetica di edifici pubblici, ambientale e urbanistica. I costi di tali prestazioni verranno definiti in dettaglio dall'AGENZIA sulla base delle specifiche richieste da parte del Comune.

## **Articolo 4**

1) Le Parti concordano che le regole di collaborazione tra COMUNE, NETWORK ed AGENZIA verranno definite all'interno di appositi protocolli di intesa con relativi piani di azione. A tale scopo potrà essere instaurato un consiglio tecnico.

2) Le Parti concordano altresì che almeno una volta all'anno i responsabili del COMUNE, del NETWORK e dell'AGENZIA si incontrano per verificare l'attuazione del progetto, programmare le attività dell'anno successivo, apportare eventuali correttivi o miglioramenti alla presente Convenzione.

## **Articolo 5**

I marchi “CasaClima” e “CasaClima-NETWORK” sono di proprietà dell'AGENZIA, che ne è l'esclusiva titolare e che sorveglia sul corretto uso dello stesso. La sottoscrizione della presente Convenzione

non conferisce alcun diritto all'uso dei detti Marchi, se non dietro espressa autorizzazione dell'AGENZIA.

#### **Articolo 6**

La presente Convenzione diventa efficace dalla data della sottoscrizione ed avrà durata illimitata. Ciascuna delle Parti ha la facoltà di disdire la Convenzione in qualunque tempo con un preavviso di almeno 6 (sei) mesi, comunicato all'altra Parte mediante lettera raccomandata AR.

#### **Articolo 7**

1) Ogni controversia, che dovesse insorgere fra le Parti in ordine alla interpretazione, applicazione e/o esecuzione della presente Convenzione, è demandata, a norma del Regolamento arbitrale della Camera arbitrale della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano – che le parti dichiarano di conoscere - alla Camera arbitrale stessa. La decisione è inappellabile e sarà formulata da un Collegio arbitrale, composto di tre arbitri, quale previsto dal Regolamento della suddetta Camera arbitrale.

2) Per la designazione del Collegio arbitrale, le Parti fanno espresso riferimento agli artt. 26 e ss. del citato Regolamento arbitrale della Camera arbitrale della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano.

3) Il procedimento è condotto in italiano. La legge applicabile è quella italiana.

#### **Articolo 8**

Nessuna modifica o aggiunta alla presente Convenzione sarà valida o efficace se non effettuata per iscritto e sottoscritta da rappresentanti debitamente autorizzati di entrambe le Parti.

Qualora una clausola della presente Convenzione venga giudicata non valida o inapplicabile, dovrà ritenersi sostituita da una clausola applicabile valida maggiormente corrispondente all'intento della clausola originale, mentre le rimanenti clausole saranno applicate.

Bolzano, li \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Il Responsabile  
Comune di.....

\_\_\_\_\_  
Presidente dell'AGENZIA CasaClima s.r.l.

\_\_\_\_\_  
Il Presidente  
CasaClima-NETWORK di .....



### 3. Manifesto della Sostenibilità

#### Il Decalogo del Sole – Dieci principi per un costruire sostenibile

Siamo noi esseri umani i responsabili dell'attuale sviluppo senza futuro. C'è però una buona notizia: noi possiamo imprimere una svolta perché esistono soluzioni applicabili immediatamente. Per realizzarle però è necessario uno sforzo collettivo da parte di tutte le istituzioni sociali, politiche ed economiche.

Il filosofo Hans Jonas formulò il seguente imperativo: **"Agisci in modo che le conseguenze delle tue azioni siano compatibili con la permanenza di un'autentica vita umana sulla Terra"**. Questa esortazione si rivolge a tutte le categorie lavorative della società, ma un gruppo più di altri, quello dei progettisti e dei tecnici, è chiamato ad assumere un ruolo particolare nella via verso lo sviluppo sostenibile. Il motivo: le costruzioni permangono nel tempo ed influiscono in modo decisivo sulle qualità ecologiche, economiche, socioculturali e funzionali della società cui appartengono; solo se ognuno di noi si assume le proprie responsabilità possiamo perseguire un futuro sostenibile.

I dieci principi sono un assunto individuale e volontario, ma allo stesso tempo rappresentano una guida per tutti coloro che intendono partecipare attivamente a favore di uno sviluppo sostenibile. Lo scopo è quello di incoraggiare ogni singolo ad impegnarsi con entusiasmo e buon senso ed accelerare così la trasformazione del nostro sistema energetico, sia per quanto riguarda la produzione, che l'utilizzo dell'energia.

1. Noi siamo figli del sole. Il sole è la nostra unica, inesauribile fonte di energia e fondamento di tutte le forme di vita sulla Terra. L'utilizzo dell'energia solare nel nostro modo di costruire ed abitare migliora la qualità di vita.
2. Noi sosteniamo una rivoluzione energetica globale fondata sull'efficienza, sul risparmio energetico e sull'utilizzo di energie rinnovabili.
3. Noi creiamo ambienti di vita sani e confortevoli, che favoriscono la crescita della consapevolezza dei fruitori, risparmiando nel contempo risorse e rispettando l'ambiente. Spazi in cui vivere inseriti nel ciclo naturale e che dialogano con le tradizioni costruttive locali.
4. Noi mettiamo al centro le persone, sia quelle che oggi abitano questi spazi, sia quelle che vi abiteranno domani. Siamo coscienti che l'architettura è espressione di desideri, nostalgie, sogni e bellezza, ma tutto questo non deve essere in contrasto con la vita. Al centro non mettiamo l'individualizzazione della società, ma l'agire solidale. Ogni abitante della Terra ha il diritto di condurre una vita dignitosa.
5. Noi perseguiamo la bellezza e cerchiamo di raggiungere un benessere ecologico, che non metta in pericolo il ciclo naturale pregiudicandone irreversibilmente la capacità di auto-rigenerazione.
6. Noi operiamo consapevoli che gli edifici dovranno essere utilizzati dai 50 fino ai 100 anni ed anche più. Per questo i provvedimenti finalizzati alla salvaguardia dell'ambiente sono efficaci a lungo termine. I quartieri residenziali saranno attuali anche in futuro se esteticamente gradevoli ed attrattivi per tutti.

7. Noi trasformiamo il passato in futuro risanando energeticamente gli edifici esistenti. Questo ci permetterà di impiegare meno energia per assicurare il comfort. Si ridurranno così le emissioni di sostanze inquinanti e di gas ad effetto serra.
8. Noi scegliamo, per tutti gli edifici di nuova costruzione, uno standard che non necessita più (o quasi più) di energia. Impieghiamo materiali sani e tecnologie ecocompatibili considerandone globalmente gli impatti nella valutazione ecologica. Provvediamo inoltre a un'illuminazione e a un'acustica ottimale nonché a una buona qualità dell'aria, in quanto tutti questi fattori incidono in modo significativo sulla qualità di vita.
9. Noi applichiamo con intelligenza le tecniche che utilizzano in modo economico ed efficiente la risorsa energia, consci che anche i cantieri si contraddistinguono per un impatto ambientale ridotto. Allo stesso tempo diamo la preferenza alle energie rinnovabili.
10. Noi siamo innanzitutto flessibili mentalmente. Le nostre azioni sono rivolte ad una mobilità sociale ed ecosostenibile. Noi diamo la precedenza a soluzioni che risparmiano energia e risorse e che sono in grado di venire incontro alle necessità del singolo senza per questo limitare quelle degli altri.

Bolzano, lì \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Il Responsabile  
Comune di.....

\_\_\_\_\_  
Presidente dell'AGENZIA CasaClima s.r.l.

\_\_\_\_\_  
Il Presidente  
CasaClima-NETWORK di .....